

Miss Alice E. Kober 1050 East 43rd Street Brooklyn 10, N. Y.

April 24, 1948

Dear Franklin,

Sundwall's article came day before yesterday, and I sat me down and translated it. It is all ready now. If for any reason you want it right away, you can have it. But if not, I'd prefer to keep it a couple of weeks, until Sundwall has written whether he approves.

I'm sending him a copy of the translation by air-mail, because ordinary mail is much too slow. It took over a month for his article to get here.

It is an interesting article. I don't agree on all points, naturally, but it's sound, even if the title is Versuch phonetischer Deutung einiger minoischer, B-linear Zeichen. Only Sundwall can try that and make it worth while.

He put all the Minoan into figures. They are drawn in ordinary ink, but that should be all right, since other publications seem to have handled his figures without too much trouble. I can't re-draw them, because, as you know, he makes his signs in a unique way. There are no titles for them. Do you think they need titles? I don't.

The reason I want to wait for his approval is that he followed his usual practice (which seems general in Europe now) of putting parentheses into the text instead of using foot-notes. I translated it that way, then did it all over, putting the parentheses into foot-notes. If he objects, I'll have to use the first version,

Let me know if there is any hurry.

I finally got passage to England--First Class. Ouch! but that was the only way I could go. I'll be leaving on July 21 and sailing home Sept. 10. If you anticipate any proof-reading for me in

that time--don't.

That reminds me--I've made a few very minor discoveries, which means that I want to change the wording of some of my statements in that article you have. If you warn me about a week before you want to use it, I'll make the changes. I don't want to make them before the last minute, because I might change my mind again. It's nothing important, and probably only means using one word instead of another, here and there.

Otherwise, no news.

*Alice*